

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 90/2010 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 90/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第18/2007號行政法規第四條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2007, o Chefe do Executivo manda:

一、委任行政長官辦公室代表郭華成出任公共行政改革諮詢委員會成員，以代替原代表白麗嫻。

1. É nomeado, como membro do Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública, em representação do Gabinete do Chefe do Executivo, Kuok Wa Seng, substituindo Brenda Dulce da Cunha e Pires.

二、委任社會文化司司長辦公室代表梁慧明出任公共行政改革諮詢委員會成員，以代替原代表譚俊榮。

2. É nomeada, como membro do Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública, em representação do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Maria Leong Madalena, substituindo Alexis, Tam Chon Weng.

三、本批示委任成員的任期至二零一一年一月九日。

3. O mandato dos membros nomeados ao abrigo do presente despacho termina no dia 9 de Janeiro de 2011.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一零年四月十四日

14 de Abril de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一零年三月十五日批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Março de 2010:

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第六款，以及《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，以定期委任方式委任梁倩明為行政長官辦公室私人秘書，為期兩年，生效日期追溯自二零零九年十二月二十日，並廢止二零零九年十二月二十日之有關批示。

Leong Sin Meng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, secretária pessoal do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.º 6, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, vigentes, devendo a data de produção de efeitos retroagir a 20 de Dezembro de 2009, e ser revogado o respectivo despacho de 20 de Dezembro de 2009.

透過行政長官二零一零年三月三十一日之批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31 de Março de 2010:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，政府總部輔助部門以編制外合同方式聘用的第二職階二等行政技術助理員李麗娜及 Arlene Lau，獲訂立新編制外合同，為期兩年，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸點260點，自二零一零年三月三十一日起生效。

Lei Lai Na e Arlene Lau, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, contratadas além do quadro, dos SASG — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Março de 2010.

二零一零年四月十五日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Abril de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

辦公室主任 譚俊榮